

ビジネスプラン作成代行サービス プロジェクト依頼同意書

PACKAGE (A) – Basic ビジネスプラン –

- 費用** : US \$2,800
期間 : 2 週間 (クライアントより必要情報を入手してからの期間)
内容 : 全文英語、或いは日本語からの選択
- カバーページ 1 枚
 - 目次 1 ページ
 - レターサイズ 6~8 ページ分(目安)
 - ハードコピー、又は、エレクトロニックコピー (PDF ファイル、Word ドキュメントを E メールにて送付)

PACKAGE (B) –Advanced ビジネスプラン–

- 費用** : US \$4,200
期間 : 3 週間–4 週間 (クライアントより必要情報を入手してからの期間)
内容 : 全文英語、或いは日本語からの選択
- カバーページ 1 枚
 - Confidentiality Statement 1 ページ
 - 目次 1 ページ
 - レターサイズ 15~25 ページ分(目安)
 - ハードコピー、又は、エレクトロニックコピー (PDF ファイル、Word ドキュメントを E メールにて送付)

PACKAGE (C) – Superior ビジネスプラン–

- 費用** : 応相談 (月 \$4,500 より)
期間 : このプランは ASPIRE 社のコンサルティングプロジェクトとの組み合わせの場合のみに限り、そのプロジェクト期間はミニマム 3 ヶ月とする。
内容 : 全文英語のみ
- カバーページ 1 枚
 - Confidentiality Statement 1 ページ
 - 目次 1 ページ
 - レターサイズ 50~80 ページ分(目安)
 - ハードコピー、又は、エレクトロニックコピー (PDF ファイル、Word ドキュメントを E メールにて送付)

支払いについて

- ❖ お支払いは、チェック、現金 (銀行振り込み)、又は、Paypal を受け付けています。Paypal の場合は 3% の手数料が加算されます。
- ❖ 本「プロジェクト依頼同意書」提出時に、各パッケージプラン料金の 50% が Due となります。本プロジェクト依頼同意書をご送付と同時に以下の方法でお支払い下さい。
- ❖ 残金の 50% は、完成したビジネスプラン納品時に ASPIRE 社より Invoice が発行されますので、Invoice Date より 1 週間以内にお支払い下さい。
- ❖ 万が一、第一回目のお支払い (50%) を頂いた後、かつ、作業を開始する前にキャンセルされた場合、キャンセル料として各パッケージプラン料金の 10% を頂戴し、差額を返金とさせていただきます。ただし、既に作業を開始済み、ただしドラフト第一弾が完成する前までのキャンセルの場合は、第一回目のお支払い (50%) の返金は致しかねます。また、ドラフト第一弾が完成・クライアントと共有した時点でのキャンセルは、全ての残金が発生いたします。
- ❖ チェックがバウンスした場合は \$50 の手数料を頂戴いたします。

【チェックによる支払い】

Pay to the order of : ASPIRE Intelligence LLC
チェック郵送先 : ASPIRE Intelligence LLC
600 Third Avenue Suite #250 New York, NY 10016

ビジネスプラン作成代行サービス プロジェクト依頼同意書

【現金による支払い】

ASPIRE 社指定の銀行口座へ振り込み。
指定銀行口座はインボイスにて提示。

その他注意事項

- ❖ パッケージ(A)から始め、終了後 6 ヶ月以内に パッケージ(B)の作成が必要になった場合は、追加料金\$1,500 で作成致します。パッケージ(C)に関しては単独でのオーダーに限ります。
- ❖ 英語・日本語両方のビジネスプランを同時に作成の場合、各プランの料金× 1.5 にて作成。その際、納品までの期間は各パッケージに所要する期間の約 1.5 倍の時間を目安としてください。
- ❖ 納品されたビジネスプランはクライアントのもので、納品後ご自身で情報の追加やアップデートなどして頂いても結構ですが、戦略的方向性やその他詳細の変更がある場合は、アスパイア社へまずご相談することを強くお勧めいたします。
- ❖ 上記以外にもクライアントのご要望に合わせ、カスタマイズしたビジネスプラン作成、及びマーケティング/ブランディング戦略の設計や、スモールビジネス全般のコンサルティング、その他起業家支援サービスなどを提供いたします。お気軽にご相談下さい。

その他ご不明点、ご相談、ご質問等ございましたらお気軽にお電話下さい。

ビジネスプラン作成代行サービス プロジェクト依頼同意書

守秘義務・免責事項

CONFIDENTIALITY and NON-DISCLOSURE

- クライアントの情報、活動、目的などは堅く守秘されます。

ASPIRE Intelligence LLC (“ASPIRE”) acknowledges that it may be exposed to confidential and proprietary information of its clients. ASPIRE agrees not to use, commercialize, or disclose any confidential information to any person or entity except as client approves in writing. We make every effort to protect the confidentiality of its clients and of all clients' requests, questions, answers and other information. However, we cannot be held liable for circumstances where the client's identity is inferred or otherwise made available by third parties for the consequences of this disclosure.

DISCLAIMER and LIMITATIONS OF LIABILITY

- **ASPIRE Intelligence** は、誇りを持ってクライアントにサービスを提供します。しかしながら、そのサービス結果はあくまでもクライアントへの参考資料及びビジネス決意のツールとなるものであって、クライアントの実際の決議またはアクションに対する責任は免れたく存じます。

ASPIRE does not warrant the accuracy, completeness, currency, non-infringement or fitness for a particular purpose of information gathered and reported to the client, and disclaims any liability for errors in the information, facts, statistics, opinions, and data provided to the clients as part of the services rendered under this Project Confirmation.

All works performed by ASPIRE are only for, and on behalf of, its clients. All research reports, data, information and other materials (“products”) provided to a client in course of ASPIRE’s service are for the sole one-time exclusive use of the client’s particular project. Usage, reproduction, editing, and distribution of such products should be limited to the client’s particular project, and such products may not be resold to third parties without an advance written permission from ASPIRE and/or the copyright holder. The services rendered by ASPIRE do not constitute the practice of public accountancy, or the practice of law, unless otherwise indicated. ASPIRE does not guarantee to validate or verify the information we collect and present, nor guarantee to explain any inconsistencies between conflicting information from other companies/sources.

ASPIRE shall not be liable to its clients or anyone else for any loss or injury resulting directly from use of its services, caused in whole or part by its negligence or contingencies beyond its control in procuring, compiling, interpreting, reporting or delivering our products & services. In no event will ASPIRE be liable to you or anyone else for any decision made or action taken by the client in reliance on such content. We advise all users of our work to undertake their own research and due diligence before taking any decisions that will have tangible and non-tangible consequences.

~~~~~

このプロジェクト依頼確認書に間違い等無く、同意されましたら下記に名前を記入、ご署名の上、同ページのみを FAX、E-MAIL、或いは郵送にてご返信下さい。同用紙をご送付と同時に各パッケージプランの Fee の 50%が Due となります。支払いが確認出来次第プロジェクト開始とさせていただきます。

- ☞言語の選択(無記入の場合は英語での作成となります):  英語  日本語
- ☞プランの選択(どちらかをチェックして下さい):
  - Package (A) <Basic Business Plan>  Package (B) <Advanced Business Plan>
  - Package (C) <Superior Business Plan>
- ☞支払い方法:  チェック  銀行振り込み  Paypal

貴社名: \_\_\_\_\_

ASPIRE Intelligence LLC

名前: \_\_\_\_\_

名前: Natsuyo N. Lipschutz

タイトル: \_\_\_\_\_

タイトル: Managing Principal

署名: \_\_\_\_\_

署名: Natsuyo N. Lipschutz

日付: \_\_\_\_\_

日付: \_\_\_\_\_